0600-00.480 Index 04
11.2024

IMI Heimeier

Thermometer für Globo Kugelhahn

Montageanleitung

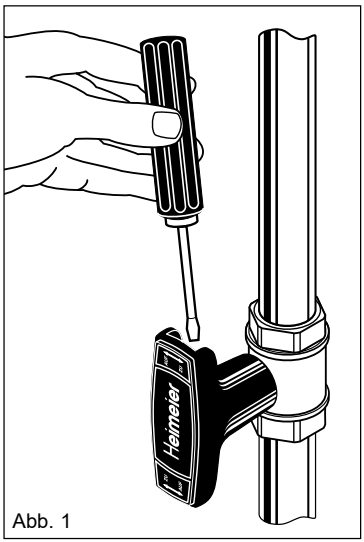


Abb. 1

Thermometer für

– Globo H
– Globo D
– Globo P
– Globo P-S

Verschlusskappe des Bedienungsknebels mit Schraubendreher aushebeln und entnehmen.

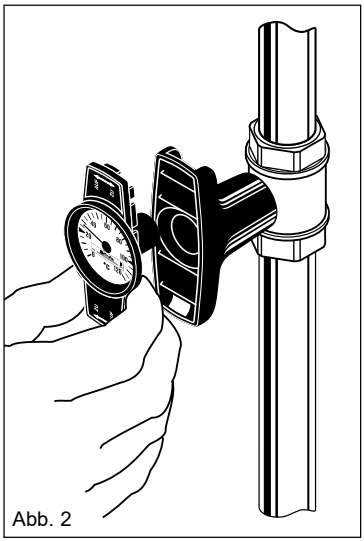


Abb. 2

Anschließend Thermometer gerade einsetzen und von Hand andrücken bis Einrastung beidseitig erfolgt.

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.

Technische Änderungen vorbehalten.

IMI Hydronic Engineering Deutschland GmbH · Postfach 1124 · 59592 Erwitte
Tel.: +49 (0)2943 891-0 · climatecontrol.imiplc.com

IMI Heimeier

EN	**Thermometer**	for Globo heating ball valve
FR	**Thermometer**	pour vanne à sphère pour chaffage Globo
NL	**Thermometer**	voor Globo Kogelkranen
IT	**Termometro**	per rubinetto a sfera Globo
ES	**Termómetro**	Para grifo esférico
RU	**Термометр**	для крана со сферической головкой Globo

Installation instructions

Thermometer for

– Globo H
– Globo D
– Globo P
– Globo P-S

Lever out and remove closing cap from the operating toggle with a screw driver.

Then insert the thermometer in straight position and press by hand until the latter will snap-in on both sides.

We reserve the right to introduce technical alterations without previous notice.

Instructions de montage

Thermomètre pour

– Globo H
– Globo D
– Globo P
– Globo P-S

Soulever et écarter le capuchon de fermeture dans la poignée de commande à l'aide d'un tournevis.

Ensuite, poser le thermomètre en position droite et forcer à la main jusqu'au encliquetage sur les deux côtés.

Sous réserve de modifications sans avis préalable.

Montage-voorschrift

Thermometer voor

– Globo H
– Globo D
– Globo P
– Globo P-S

Afsluitkap van de bedieningshendel met een schroevendraaier losschroeven en verwijderen.

Vervolgens de thermometer erin plaatsen en met de hand aandrukke totdat bij vastklikt.

Wij behouden ons het recht voor producten te wijzigen zonder voorafgaand bericht.

Istruzioni di montaggio

Termometro per

– Globo H
– Globo D
– Globo P
– Globo P-S

Facendo leva con un cacciavite, togliere il tappo dell'impugnatura.

Applicare quindi il termometro perpendicolarmente ed esercitare pressione facendolo innestare in posizione su entrambi i lati.

Con riserva di modifiche tecniche.

Instrucciones de montaje

Termómetro para

– Globo H
– Globo D
– Globo P
– Globo P-S

Desatornillar la caperuza de cierre de la muletilla con el destornillador y sacarla.

Después colocar rectamente el termómetro y apretarlo con la mano hasta que se lleve a cabo el engatillamiento por ambos lados.

Reservado el derecho de modificaciones técnicas.

Инструкция по монтажу

Термометр для

– Globo H
– Globo D
– Globo P
– Globo P-S

Подважьте отверткой крышку рычага управления и снимите ее.

Затем установите прямо термометр и прижмите его рукой так, чтобы он зафиксировался с двух сторон.

Оставляем за собой право на внесение изменений, обусловленных модернизацией.

IMI Heimeier

PL **Termometr** dla zaworu z czopem kulistym Globo

CS **Teploměr** pro Globo kulový kohout

SK **Teplomer** pre Globo guľový kohút

HU **Hőmérő** Globo gömbszelephez

HR **Termometar** za Globo-kuglastu slavinu

EL **Θερμόμετρο** για βάνα Globo

Instrukcja Montażu

Termometr dla

– Globo H
– Globo D
– Globo P
– Globo P-S

Podwżyć śrubokrętem zaślepkę pokrętła regulacyjnego i wyjąc ją.

Następnie włożyć prosto termometr i docisnąć go ręką aż do obustronnego zaryglowania.

Zastrzega się możliwość zmian technicznych.

Návod na montáž

Teplomûr pro

– Globo H
– Globo D
– Globo P
– Globo P-S

Uzávěr manipulační páčky vypáčit šroubovákem a sejmout.

Poté teploměr rovně nasadit a ručně zatlačit až do zapadnutí na obou stranách.

Technické zmûny se vyhrazují.

Návod na montáž

Teplomer pre

– Globo H
– Globo D
– Globo P
– Globo P-S

Uzáver manipulačnej páčky vypáčiť skrutkovačom a sňať.

Potom rovno nasadiť teplomer a rukou zatlačiť až do obojstranného zapadnutia.

Technické zmeny sa vyhrádzajú.

Szerelési útmutató

Hőmérő a következő gömbszelepekhez:

– Globo H
– Globo D
– Globo P
– Globo P-S

A kezelőkar zárófedelét csavarhúzóval emelje ki és vegye le!

Ezután helyezze be álló helyzetben a hőmérőt, majd kézzel nyomja rá, hogy mindkét oldalon beakadjon!

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk..

Uputa za montažu

Termometar za

– Globo H
– Globo D
– Globo P
– Globo P-S

Izdići odvijačem slijepu maticu polugice za rukovanje i izvaditi je.

Poslije toga termometar ubaciti uspravno i pritinusti rukom do obostranog graničnika.

Zadržava se pravo na izmjene.

Οδηγίες συναρμολόγησης

Θερμόμετρο για

– Globo H
– Globo D
– Globo P
– Globo P-S

Αφαιρέστε το καπάκι του μοχλού χειρισμού με κατσαβίδι και απομακρύνετέ το.

Στη συνέχεια τοποθετείστε σε ευθεία το θερμόμετρο και πιέστε το με το χέρι έως ότου ασφαλίσει και από τις δύο πλευρές.

Διατηρούμε το δικαίωμα για αλλαγές.

IMI Heimeier

JA 温度計 Globo ボールバルブ

IS **Hitamælir** fyrir Globo Kúlukrana

ZH 温度计　用于Globo 球阀

取付け説明書

この温度計は次に対応します：

– Globo H
– Globo D
– Globo P
– Globo P-S

回転ネジ付き操作ボルトに付いたスクリューキャップをテコ作用を使い外します。

続いて、温度計を垂直に取り付け、手で両方ロックするまで押し付けます。

技術変更の可能性があります。

Leiðbeiningar fyrir uppsetningu

Hitamælir fyrir

– Globo H
– Globo D
– Globo P
– Globo P-S

Lyftið upp loki á kranahandfanginu með skrúfjárni og takið að af.

Setjið hitamæli síðan beinan inn og rýstið á með hendi ar til smellir í á báðum hliðum.

Tæknilegar breytingar áskildar.

安装说明

温度计适用于以下球阀：

– Globo H
– Globo D
– Globo P
– Globo P-S

使用改锥拔除并取下操作旋钮帽。

然后安装温度计，并用手按压，使两侧卡住。

技术规格若有变化，恕不另行通知。